

# LINJI GWIDA

## LINJA GWIDA (UE) 2019/2217 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-28 ta' Novembru 2019

### li temenda l-Linja Gwida BĊE/2016/2249 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rapportar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĊE/2019/34)

Il-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 12.1, 14.3 u 26.4 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-kontribut tal-Kunsill Ġenerali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) skont it-tieni u t-tielet inciżi tal-Artikolu 46.2 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Billi:

- (1) Il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/34) <sup>(1)</sup> tistabbilixxi r-regoli għall-istandardizzar tal-kontabilità u r-rapportar finanzjarju ta' operazzjonijiet imwettqa mill-banek ċentrali nazzjonali.
- (2) Hija meħtieġa kjarifika tal-Anness IV għal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) fir-rigward tar-rapportar finanzjarju ta' titoli marbuta ma' indiċi li għalihom huwa inkluż komponent ta' indiċjar fil-valur kontabilistiku fl-aħħar tliet xhur tas-sena u fi tmiem is-sena, ir-rapportar ta' operazzjonijiet bil-maqlub ma' istituzzjonijiet finanzjarji għajr istituzzjonijiet ta' kreditu u fil-kuntest tal-prinċipju ta' valutazzjoni użat għal provvedimenti relatati mal-pensjonijiet.
- (3) Il-kamp ta' applikazzjoni tal-provvediment li l-BĊNi jistgħu jistabilixxu skont l-Artikolu 8 tal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) għandu jiġi estiż biex ikopri r-riskji finanzjarji kollha.
- (4) Il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) teħtieġ li tistabbilixxi regoli ta' valutazzjoni għal fondi ta' investiment negozjabbli li huma distinti minn dawk applikabbli għal ishma azzjonarji negozjabbli.
- (5) Ir-rapportar finanzjarju tat-tranzazzjonijiet ma' kontrapartijiet li jirċievu assistenza ta' likwidita ta' emerġenza fil-forma ta' self kollateralizzat għandu jiġi ċċarat billi ssir referenza esplicita għal dawn l-operazzjonijiet fl-Anness IV għal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34).
- (6) Għalhekk, il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) għandha tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

#### Artikolu 1

#### Emendi

Il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 5(4) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'4. Bl-eċċezzjoni tal-aġġustamenti tal-kontabilità ta' tmiem it-trimestru u ta' tmiem is-sena u tal-partiti żvelati taħt "Assi ohrajn" u "Passiv ieħor", l-ammonti pprezentati bhala parti mir-rapportar finanzjarju ta' kuljum għall-finijiet ta' rapportar finanzjarju tal-Eurosistema għandhom juru biss iċ-ċaqliq tal-flus kontanti fil-partiti tal-karta tal-bilanċ. Fi tmiem it-trimestru u fi tmiem is-sena, l-amortizzazzjoni u kwalunkwe ammont ta' indiċjar li jirriżulta fuq bonds marbuta ma' indiċi għandhom ikunu inklużi wkoll fil-valur kontabilistiku tat-titoli.';

<sup>(1)</sup> Linja Gwida (UE) 2016/2249 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Novembru 2016 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rapportar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĊE/2016/34) (ĠU L 347, 20.12.2016, p. 37).

2. L-Artikolu 8 huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

*'Artikolu 8*

### **Provvedimenti għal riskji finanzjarji**

Meta wiehed iqis in-natura tal-attivitajiet tal-BCNi, BCN jista' jistabbilixxi provvediment għal riskji finanzjarji fil-karta tal-bilanċ tiegħu. Il-BCN għandu jiddeċiedi dwar id-daqs u l-użu tal-provvediment fuq il-baži ta' stima mmotivata tal-iskopertura għar-riskju tal-BCN.';

3. L-Artikolu 11 huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

*'Artikolu 11*

### **Ishma azzjonarji negozjabbli**

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal ishma azzjonarji negozjabbli, kemm jekk it-transazzjonijiet jitwettqu minn entità ta' rapportar jew mill-aġent tagħha, bl-eċċezzjoni tal-attivitajiet imwettqa għal interessi parteċipanti, investimenti fsussidjarji jew interessi sinifikanti.

2. Ishma azzjonarji negozjabbli ddenominati f'valuti barranin u żvelati taht 'Assi oħrajn' m'għandhomx jiffurmaw parti mill-pożizzjoni shiha tal-valuta imma għandhom ikunu parti minn holding f'valuta separata. Il-kalkolu tal-qligħ u t-telf mill-kambju relatati jista' jitwettaq jew bil-metodu tal-kost medju nett jew bil-metodu tal-kost medju.

3. Ir-rivalutazzjoni ta' portafolji ta' ishma azzjonarji negozjabbli għandha titwettaq skont l-Artikolu 9(3). Ma għandu jkun hemm ebda nnettjar bejn strumenti ta' ishma azzjonarji differenti.

4. It-tranzazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati fil-karta tal-bilanċ skont il-prezz tat-tranzazzjoni.

5. Il-kummissjoni tas-senserija tista' tiġi rreġistrata kemm bhala kost tat-tranzazzjoni li għandu jiġi inkluż fil-prezz tal-assi, jew bhala spiża fil-kont tal-qligħ u t-telf.

6. L-ammont tad-dividend mixtri għandu jkun inkluż fil-kost tal-ishma azzjonarji negozjabbli. Fid-data ex-dividend, l-ammont tad-dividend mixtri jista' jiġi ttrattat bhala partita separata sakemm jiġi rċevut il-hlas tad-dividend.

7. Akkumulazzjonijiet fuq dividends m'għandhomx jiġu rreġistrati fi tmiem il-perijodu billi huma diġà riflessi fil-prezz tas-suq tal-ishma azzjonarji bl-eċċezzjoni tal-ishma azzjonarji kkwotati ex-dividend.

8. Il-hruġ ta' ishma għandu jiġi ttrattat bhala assi separat meta jinhareġ. Il-kost tal-akkwist għandu jiġi kkalkulat skont il-kost medju eżistenti tal-ishma azzjonarji, skont il-prezz strike tal-akkwist il-ġdid, u skont il-proporzjon bejn ishma azzjonarji eżistenti u dawk ġodda. Alternattivament, il-prezz tad-dritt jista' jkun ibbażat fuq il-valur fis-suq tad-dritt, il-kost medju eżistenti tal-ishma azzjonarji u l-prezz tas-suq tal-ishma azzjonarji qabel il-hruġ tad-dritt.';

4. L-Artikolu 11a li ġej huwa miżjud:

*'Artikolu 11a*

### **Fondi ta' investiment negozjabbli**

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal fondi ta' investiment negozjabbli li jissodisfaw il-kriterji li ġejjin:

- (a) huma akkwistati għal skopijiet ta' investiment biss mingħajr ebda influwenza fuq deċiżjonijiet ta' kuljum ta' xiri u bejgħ;
- (b) l-istrategija ta' investiment u l-mandat tal-fond ikunu ġew iddeterminati minn qabel u tkun saret dispożizzjoni kuntrattwali għat-termini u l-kundizzjonijiet kollha;
- (c) il-prestazzjoni tal-investiment tiġi evalwata bhala investiment uniku f'konformità mal-istrategija ta' investiment tal-fond;

- (d) Il-fond huwa entità separata, irrispettivament mill-forma legali tiegħu, u huwa mmaniġġjat indipendentement, inklużi d-deċiżjonijiet ta' investment ta' kuljum.

Sogġett għall-kriterji fil-punti (a) sa (d), dan l-Artikolu jista' japplika wkoll għal fondi ta' benefiċċju fit-tul tal-impjegati sakemm ma jkunx applikabbli qafas ta' kontabilità differenti.

Sogġett għall-kriterji fil-punti (a) sa (c) u skont il-karatteristika kwalitattiva stabbilita fl-Artikolu 3(1), dan l-Artikolu jista' japplika wkoll għal portfolji ta' ishma azzjonarji li ma jkunux enitità ġuridika separata iżda li huma ġestiti esternament u li jirreplikaw b'mod strett il-prestazzjoni ta' fond marbut ma' indiċi. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, portfolji ta' ishma azzjonarji bħal dawn huma meqjusin bħala fondi ta' investment negozjabbli.

2. Ishma azzjonarji ddenominati f'valuti barranin u żvelati taht 'Assi oħrajn' m'għandhomx jiffurmaw parti mill-pożizzjoni shiha tal-valuta imma għandhom ikunu parti minn holding ta' valuta separata. Il-kalkolu tal-qligħ u t-telf relatat mill-kambju jista' jitwettaq jew bil-metodu tal-kost medju nett jew bil-metodu tal-kost medju.

3. Ir-rivalutazzjoni tal-fondi ta' investment negozjabbli għandha ssir fuq bażi netta, u mhux fuq assi sottostanti. Ma għandu jkun hemm ebda innettjar bejn fondi ta' investment negozjabbli differenti.

4. It-tranzazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati fil-karta tal-bilanċ skont il-prezz tat-tranzazzjoni.

5. Il-kummissjoni tas-senserija tista' tiġi rreġistrata kemm bħala kost tat-tranzazzjoni li għandu jiġi inkluż fil-prezz tal-assi, jew bħala spiża fil-kont tal-qligħ u t-telf.

6. L-ammont tad-dividend mixtri għandu jkun inkluż fil-kost tal-fond ta' investment negozjabbli. Fid-data ex-dividend, l-ammont tad-dividend mixtri jista' jiġi ttrattat bħala partita separata sakemm jiġi riċevut il-hlas tad-dividend.

7. Dovuti fuq dividends tal-fond ta' investment negozjabbli m'għandhomx jiġu rreġistrati fl-aħħar tal-perijodu billi huma diġà riflessi fil-prezz tas-suq tal-fond ta' investment negozjabbli bl-eċċezzjoni tal-ishma azzjonarji kkwotati ex-dividend.;

5. fl-Anness II, it-terminu li ġej huwa mdahħal fl-ordni alfabetiku:

“— *Riskji finanzjarji*: riskji tas-suq, tal-likwidità u tal-kreditu.”;

6. fl-Anness II, id-definizzjoni tat-terminu fil-glossarju “Assistenza ta' likwidità ta' emergenza (ELA)” hija ssostitwita bid-definizzjoni li ġejja:

“— Assistenza ta' likwidità ta' emergenza (ELA): Assistenza mogħtija lil istituzzjoni finanzjarja solventi, jew grupp ta' istituzzjonijiet finanzjarji solventi, li jkun qegħdin jiffaċċjaw problemi ta' likwidità temporanji. ELA hija pprovduta mill-BCNi hliet jekk il-Kunsill Governattiv isib li, skont l-Artikolu 14.4 tal-Istatut tal-SEBC, l-ghoti ta' ELA jinterferixxi mal-oġġettivi u l-kompiti tas-SEBC.”;

7. fl-Anness II, id-definizzjoni tat-terminu fil-glossarju “Portafoll immarkat” hija ssostitwita bid-definizzjoni li ġejja:

“— Portafoll immarkat: investment immarkat miżmum fuq in-naħa tal-assi tal-karta tal-bilanċ bħala fond kontroparti, li jikkonsisti f'titoli ta' dejn, ishma azzjonarji, fondi ta' investment, depożiti għal terminu fiss u kontijiet kurrenti, interessi partiiipanti u/jew investimenti f'sussidjarji. Dan jaqbel ma' partita identifikabbli fin-naħa tal-passiv tal-karta tal-bilanċ, irrispettivament minn restrizzjonijiet legali, statutorji jew ta' natura oħra.”;

8. fl-Anness II, id-definizzjoni tat-terminu fil-glossarju “Strumenti ta' ekwità” hija ssostitwita bid-definizzjoni li ġejja:

“— Ishma azzjonarji: titoli li jroddu dividend, jiġifieri ishma korporattivi, u titoli li juru investment f'fond ta' investment.”;

9. L-Annessi IV u IX huma ssostitwiti bl-Annessi I u II għal din il-Linja Gwida.

## Artikolu 2

### Dhul fis-seħh u implimentazzjoni

1. Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-seħh fil-jum tan-notifika tagħha lill-BCNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

2. Il-BCNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro għandhom jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida mill-31 ta' Diċembru 2019.

*Artikolu 3***Destinatarji**

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-28 ta' Novembru 2019.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*

*Il-President tal-BĊE*

Christine LAGARDE

---

L-Anness IV tal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

**KOMPOŻIZZJONI U REGOLI TA' VALUTAZZJONI GHALL-KARTA TAL-BILANĊ(1)**

ASSI

Partita tal-karta tal-bilanċ <sup>(2)</sup>		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni <sup>(3)</sup>	
1	1	<b>Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb</b>	Deheb fiżiku, jiġifieri ingotti, muniti, platti, nuggets li jkunu qed jinħażnu jew li jkunu ghadhom "qed isiru" Deheb mhux fiżiku, bhal bilanċi f'kontijiet b'vista ta' deheb (kontijiet mhux allokat), depożiti għal terminu fiss u pretensjonijiet għar-riċeviment ta' deheb li jirriżultaw mit-tranzazzjonijiet li ġejjin: (a) tranzazzjonijiet ta' titjib jew tnaqqis fil-grad; u (b) lokazzjoni tad-deheb jew purity swaps fejn ikun hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wieħed bejn ir-rilaxx u meta jiġu riċevuti	Valur tas-suq	Obbligatorju
2	2	<b>Kreditu kontra residenti mhux fiż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija</b>	Kreditu kontra kontropartijiet residenti barra ż-żona tal-euro inklużi istituzzjonijiet internazzjonali u sovranaż-żjonali u banek ċentrali barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija		
2.1	2.1	<b>Ammonti riċevibbli mill-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF)</b>	<p>(a) <b>Drittijiet ta' żbank fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett)</b> Kwota nazzjonali bil-bilanċi f'euro mnaqqsin għad-dispożizzjoni tal-IMF. Il-kont Nru 2 tal-IMF (kont feuro għal spejjeż amministrattivi) jista' jiġi inkluż taht din il-partita jew taht il-partita "Obbligazzjonijiet għar-residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'euro"</p> <p>(b) <b>Drittijiet ta' Żbank Speċjali (SDRs)</b> Holdings ta' SDRs (gross)</p> <p>(c) <b>Kreditu oħrajn</b> Arranġamenti ġenerali għat-tehid ta' self, self taht arranġamenti speċjali ta' tehid ta' self, depożiti li jsiru fi trusts taht il-ġestjoni tal-IMF</p>	<p>(a) <b>Drittijiet ta' żbank fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett)</b> Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(b) <b>SDRs</b> Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(c) <b>Kreditu oħrajn</b> Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorji</p> <p>Obbligatorju</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)
2.2	2.2	<b>Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u assi esterni oħrajn</b>		
		(a) <b>Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro minbarra dawk li jaqgħu taħt il-partita tal-assi nru.11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"</b> Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub	(a) <b>Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro</b> Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju
		(b) <b>Investimenti f'titoli barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taħt il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"</b> Ishma azzjonarji, fondi ta' investiment, noti u bonds, kambjali, bonds zero, titoli tas-suq tal-flus, miżmuma bħala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti barra ż-żona tal-euro	(b) (i) <b>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità</b> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (ii) <b>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità</b> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (iii) <b>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</b> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (iv) <b>Ishma azzjonarji negozjabbli</b> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju (v) <b>Fondi ta' investiment negozjabbli</b> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju  Obbligatorju  Obbligatorju  Obbligatorju
		(c) <b>Self barrani (depożiti) barra miż-żona tal-euro minbarra dawk taħt il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"</b>	(c) <b>Self barrani</b> Depożiti skont il-valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju
		(d) <b>Assi barranin oħrajn</b> Karti tal-flus u muniti mhux taż-żona tal-euro	(d) <b>Assi barranin oħrajn</b> Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)	
3	3	<b>Krediti kontra residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'munita barranija</b>	<p>(a) Investimenti f'titoli fiż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 'Assi finanzjarji oħrajn' Noti u bonds, kambjali, bonds zero, titoli tas-suq tal-flus, ishma azzjonarji miżmumin bhala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti taż-żona tal-euro</p> <p>(b) <b>Krediti oħrajn kontra residenti taż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 'Assi finanzjarji oħrajn'</b> Self, depożiti, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub, self varju</p>	<p>(a) (i) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità</i> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iv) <i>Ishma azzjonarji negozjabbli</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(v) <i>Fondi ta' investiment negozjabbli</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(b) <b>Krediti oħrajn</b> Depożiti u self iehor skont il-valur nominali, maqlubin bir-rata tas-suq tal-kambju</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>
4	4	<b>Krediti kontra residenti mhux fiż-żona tal-euro denominati f'euro</b>			
4.1	4.1	<b>Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self</b>	<p>(a) <b>Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro minbarra dawk li jaqgħu taht il-partita tal-assi nru.11.3 'Assi finanzjarji oħrajn'</b> Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, flus minn jum għal jum. Tranżazzjonijiet repo bil-maqlub b'rabta mal-ġestjoni ta' titoli ddenominati f'euro</p>	<p>(a) <b>Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro</b> Valur nominali</p>	<p>Obbligatorju</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)
	<p>(b) <b>Investimenti f' titoli barra ż-żona tal-euro li minbarra dawk taht il-partita tal-assi 1.3 'Assi finanzjarji oħrajn'</b> Ishma azzjonarji, fondi ta' investiment, noti u bonds, kambjali, bonds zero, titoli tas-suq tal-flus, kollha mahruġin minn residenti mhux fiż-żona tal-euro</p> <p>(c) <b>Self barra ż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 1.3 'Assi finanzjarji oħrajn'</b></p> <p>(d) <b>Titoli minbarra dawk taht il-partita tal-assi 1.3 'Assi finanzjarji oħrajn' u l-partita tal-assi 7.1 "Titoli miżmuma għall-finijiet tal-politika monetarja", mahruġa minn entitajiet barra ż-żona tal-euro</b> Titoli mahruġin minn organizzazzjonijiet sovranaż-żjonali jew internazzjonali, eż. il-Bank Ewropew tal-Investment, irrispettivament mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom, u mhux mixtrija għall-finijiet tal-politika monetarja</p>	<p>(b) (i) Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iv) <i>Ishma azzjonarji negozjabbli</i> Prezz tas-suq</p> <p>(v) <i>Fondi ta' investiment negozjabbli</i> Prezz tas-suq</p> <p>(c) <b>Self barra ż-żona tal-euro</b> Depożiti skont il-valur nominali</p> <p>(d) (i) Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>



Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)	
4.2	4.2	<b>Krediti li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taht il-Mekkanizmu tar-Rata tal-Kambju (ERM II)</b>	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali	Obbligatorju
5	5	<b>Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro</b>	Partiti 5.1 sa 5.5: tranżazzjonijiet skont l-instrumenti rispettivi tal-politika monetarja deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) <sup>(4)</sup>		
5.1	5.1	<b>Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin</b>	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità ta' kull ġimgħa u li normalment għandhom maturità ta' ġimgħa	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
5.2	5.2	<b>Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal</b>	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità bi frekwenza ta' kull xahar, u b'maturità itwal minn dik ta' operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
5.3	5.3	<b>Operazzjonijiet ta' rfinar bil-maqlub</b>	Tranżazzjonijiet bil-maqlub, eżegwiti bħala tranżazzjonijiet <i>ad hoc</i> għal finijiet ta' rfinar	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
5.4	5.4	<b>Operazzjonijiet strutturali bil-maqlub</b>	Tranżazzjonijiet bil-maqlub li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali tal-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
5.5	5.5	<b>Faċilità ta' self marginali</b>	Faċilità ta' likwidità mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imghax fuq assi eliġibbli speċifikata minn qabel (faċilità permanenti)	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
5.6	5.6	<b>Krediti relatati ma' sejhiet marginali</b>	Kreditu addizzjonali lil istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżulta minn żidiet fil-valur tal-assi sottostanti fir-rigward ta' kreditu ieħor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew kost	Obbligatorju
6	6	<b>Krediti oħrajn kontra istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominati f'euro</b>	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub b'rabta mal-amministrazzjoni ta' portafolji ta' titoli taht il-partita tal-assi 7 "Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'euro", inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni tar-riżervi ta' qabel ta' valuta barranija taż-żona tal-euro u pretensjonijiet oħrajn. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu mhux domestiċi fiż-żona tal-euro. Pretensjonijiet oħrajn u operazzjonijiet mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema inkluża Assistenza ta' Likwidità ta' Emergenza fil-forma ta' self kollateralizzat. Kwalunkwe pretensjonijiet li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-politika monetarja mibdijin minn BĊN qabel ma ssieheb fl-Eurosistema	Valur nominali jew kost	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)	
7	7	<b>Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'euro</b>			
7.1	7.1	<b>Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja</b>	<p>Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja (inklużi titoli mixtrija għal finijiet tal-politika monetarja mahruġa minn organizzazzjonijiet sovranażżjonali jew internazzjonali, jew banek tal-iżvilupp multilaterali, irrispettivament mill-qagħda ġeografika tagħhom). Ċertifikati ta' dejn tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE) mixtrijin għal finijiet ta' rfinar</p>	<p>(a) <b>Titoli negozjabbli ta' dejn</b> Kontabilizzati skont konsiderazzjonijiet tal-politika monetarja: (i) Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (ii) Kost sugġett għall-indeboliment (kost meta l-indeboliment ikun kopert minn provvediment taht il-partita tal-passiv 13(b) 'Provvedimenti') Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(b) <b>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</b> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>
7.2	7.2	<b>Titoli oħra</b>	<p>Titoli minbarra dawk taht il-partita tal-assi 7.1 "Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja" u taht il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"; karti tal-flus u bonds, kambjali, bonds zero, strumenti tas-suq tal-flus miżmumin għal kollox, inklużi titoli tal-gvern li jirriżultaw minn qabel l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM), iddenominati feuro. Ishma azzjonarji u fondi ta' investiment</p>	<p>(a) <b>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità</b> Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(b) <b>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità</b> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(c) <b>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</b> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(d) <b>ishma azzjonarji negozjabbli</b> Prezz tas-suq</p> <p>(e) <b>Fondi ta' investiment negozjabbli</b> Prezz tas-suq</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)	
8	8	<b>Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat f'euro</b>	Krediti kontra l-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UEM (titoli mhux negozjabbli, self)	Depożiti/self bil-valur nominali, titoli mhux negozjabbli skont il-kost	Obbligatorju
-	9	<b>Krediti Intra-Eurosistema<sup>1)</sup></b>			
-	9.1	<b>Interess partecipanti fil-BĊE<sup>2)</sup></b>	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Is-sehem ta' kull BĊN fil-kapital tal-BĊE skont it-Trattat u l-iskema kapitali u l-kontribuzzjonijiet rispettivi skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC	Kost	Obbligatorju
-	9.2	<b>Krediti ekwivalenti ghat-trasferiment ta' rizervi barranin<sup>3)</sup></b>	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Krediti iddenominati feuro kontra l-BĊE fir-rigward ta' trasferimenti inizjali u addizzjonali ta' rizervi barranin taht l-Artikolu 30 tal-Istatut tas-SEBC	Valur nominali	Obbligatorju
-	9.3	<b>Krediti marbutin mal-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE<sup>4)</sup></b>	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss Krediti intra-Eurosistema fil-konfront ta' BĊNi, li jirriżultaw mill-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Kost	Obbligatorju
-	9.4	<b>Krediti netti marbutin mal-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro fi ħdan l-Eurosistema<sup>5)</sup>. *</b>	Ghall-BĊNi: pretensjoni netta relatata mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus, jiġifieri inklużi l-bilanċi intra-Eurosistema relatati mal-hruġ ta' karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kumpensatorju u l-entrata tiegħu fil-kont ta' bilanċ, kif definiti mid-Deciżjoni (UE) 2016/2248 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/36) (*) Ghall-BĊE: krediti relatati mal-hruġ tal-karti tal-flus tal-BĊE, skont id-Deciżjoni BĊE/2010/29	Valur nominali	Obbligatorju
-	9.5	<b>Krediti oħrajn fi ħdan l-Eurosistema (nett)<sup>6)</sup></b>	Pożizzjoni nett tas-subpartiti li ġejjin :  (a) krediti netti li jirriżultaw mil-bilanċi tal-kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, i.e. iċ-ċifra netta tal-krediti u l-obbligazzjonijiet – ara wkoll il-partita tal-passiv 10.4 "Obbligazzjonijiet oħrajn fi ħdan l-Eurosistema (nett)"	(a) Valur nominali	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)
			(b) pretensjoni li tirriżulta minhabba d-differenza bejn id-dhul monetarju li jrid jiġi ppuljat u dak li jrid jitqassam mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perijodu bejn ir-registrazzjoni tad-dhul monetarju bhala parti mill-proċeduri fi tmiem is-sena, u s-saldu tiegħu fl-aħħar jum tax-xogħol f'Jannar ta' kull sena	(b) Valur nominali	Obbligatorju
			(c) krediti oħrajn intra-Eurosistema ddenominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dhul tal-BĊE*	(c) Valur nominali	Obbligatorju
9	10	<b>Partiti fil-proċess tas-saldu</b>	Bilanċi fil-kont tas-saldu (kreditu), inkluż iċ-ċaqliq taċ-ċek-kijiet li qed jingabru	Valur nominali	Obbligatorju
9	11	<b>Assi oħrajn</b>			
9	11.1	<b>Muniti taż-żona tal-euro</b>	Muniti euro jekk BĊN ma jkunx l-emittent legali	Valur nominali	Obbligatorju
9	11.2	<b>Assi fissi tangibbli u intangibbli</b>	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, softwer	Kost wara d-deprezzament Rati ta' deprezzament: — Kompjuters u hardwer/software relatati, u vetturi bil-mutur: 4 snin — apparat, għamara u impjanti fil-bini 10 snin — nefqa f'binji u frinnovazzjoni ewlenija kkapitalizzata: 25 snin Kapitalizzazzjoni tan-nefqa: ibbażata fuq il-limitu (taht EUR 10,000 eskluża l-VAT: minghajr kapitalizzazzjoni)	Irrakkomandat
9	11.3	<b>Assi finanzjarji oħrajn</b>	— Interessi partecipanti u investimenti f'sussidjarji; ishma azzjonarji u fondi ta' investiment miżmuma għal raġunijiet strateġiċi/ta' politika — Titoli, inklużi ishma azzjonarji u fondi ta' investiment, u strumenti u bilanċi finanzjarji oħra eż. depożiti għal terminu fiss u kontijiet kurrenti, miżmumin bhala portafoll immarkat — Tranzazzjonijiet repo bil-maqlub ma' istituzzjonijiet finanzjarji b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli taht din il-partita tal-assi	(a) <b>Ishma azzjonarji negozjabbli</b> Prezz tas-suq (b) <b>Fondi ta' investiment negozjabbli</b> Prezz tas-suq (c) <b>Interessi partecipanti u ishma azzjonarji mhux negozjabbli, u kwalunkwe ishma azzjonarji oħrajn miżmuma bhala investimenti permanenti</b> Kost sugġett għal indeboliment	Irrakkomandat Irrakkomandat Irrakkomandat

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (*)
			— Tranżazzjonijiet repo bil-maqlub iddenominati feuro ma' istituzzjonijiet finanzjarji taż-żona tal-euro għajr istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mal-ġestjoni ta' portfolji ta' titoli għajr daww miżmumin taht din il-partita	<p>(d) <b>Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti</b> Valur tal-assi nett</p> <p>(e) <b>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra daww miżmumin sal-maturità</b> Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(f) <b>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità jew miżmumin bħala investiment permanenti</b> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(g) <b>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</b> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(h) <b>Bilanċi ma' banek u self</b> Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju jekk il-bilanċi jew id-depożiti huma iddenominati f'valuti barranin</p>	<p>Irrakkomandat</p> <p>Irrakkomandat</p> <p>Irrakkomandat</p> <p>Irrakkomandat</p> <p>Irrakkomandat</p>
9	11.4	<b>Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ</b>	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju
9	11.5	<b>Dovuti u spejjeż imhallsin minn qabel</b>	Dhul mhux dovut, imma assenjabbli fil-perijodu rrapportat. Nefqa mhallsa minn qabel u imghax akkumulat imhallas, jiġifieri mghax akkumulat mixtri b'titolu	Valur nominali, valuta barranija maqluba skont ir-rata tas-suq	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ <sup>(*)</sup>			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni <sup>(*)</sup>
9	11.6	<b>Varji</b>	<p>(a) Avvanzi, self u partiti minuri oħrajn. Self mogħti fuq bażi fiduċjarja Muniti ddenominati f'unitajiet tal-valuta nazzjonali taż-żona tal-euro. Spiża kurrenti (telf akkumulat nett), telf tas-sena ta' qabel il-kopertura</p> <p>(b) Kontijiet ta' sospiża tar-rivalutazzjoni (l-unika partita tal-karta tal-bilanċ matul is-sena: telf mhux realizzat fid-dati ta' rivalutazzjoni matul is-sena, li mhumiex koperti mill-kontijiet ta' rivalutazzjoni rispettivi taht il-partita tal-passiv "Kontijiet ta' rivalutazzjoni").</p> <p>(c) Investimenti marbutin ma' depożiti ta' deheb tal-klijent</p> <p>(d) Assi netti tal-pensjoni</p> <p>(e) Krediti pendenti li jirriżultaw mill-inadempjenza tal-kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest tal-operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema</p> <p>(f) Assi jew krediti (fil-konfront ta' terzi) negozjati u/jew miksubin fil-kuntest tar-realizzazzjoni tal-garanzija pprezentata mill-kontropartijiet tal-Eurosistema li huma inadempjenti</p>	<p>(a) Valur nominali jew kost</p> <p>(b) Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju imsarraff bir-rata tas-suq</p> <p>(c) Valur tas-suq</p> <p>(d) Skont l-Artikolu 28(2)</p> <p>(e) Valur nominali/li jista' jiġi rkuprat (qabel/wara s-saldu tat-telf)</p> <p>(f) Kost (maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju fil-hin tal-akkwist jekk l-assi finanzjarji huma ddenominati f'valuti barranin)</p>	<p>Irrakkomandat</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Irrakkomandat</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>
-	12	<b>Telf ghas-sena</b>		Valur nominali	Obbligatorju

(\*) Partiti li jridu jiġu armonizzati.

<sup>(1)</sup> L-iżvelar b'rabta mal-karti tal-flus euro f'ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni tal-kreditu/obbligazzjonijiet netti intra-Eurosistema li jirriżultaw mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Eurosistema, u d-dhul monetarju għandhom ikunu armonizzati fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali ppubblikati mill-BCNi. Il-partiti li jridu jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

<sup>(2)</sup> In-numerazzjoni fl-ewwel kolonna hija relatata mal-formati tal-karta tal-bilanċ mogħtija fl-Annessi V, VI u VII (rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha u karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). In-numerazzjoni fit-tieni kolonna hija relatata mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali). Il-partiti mmarkati b'+)' huma kkonsolidati fir-rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha tal-Eurosistema.

<sup>(3)</sup> Il-kompożizzjoni u r-regoli ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness jitqiesu bhala obbligatorji għall-kontijiet tal-BĊE u għall-assi u l-obbligazzjonijiet materjali kollha fil-kontijiet tal-BCNi għall-iskopijiet tal-Eurosistema, jiġifieri rilevanti għall-operat tal-Eurosistema.

<sup>(4)</sup> Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2014/60) (ĠU L 91, 2.4.2015, p. 3).

<sup>(5)</sup> Deċiżjoni (UE) 2016/2248 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Novembru 2016 dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (BĊE/2016/36) (ĠU L 347, 20.12.2016, p. 26).

Passiv

Partita tal-karta tal-bilanċ <sup>(1)</sup>		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Karti tal-flus f'ċirkolazzjoni*</b>	(a) Karti tal-flus euro, b'żieda/tnaqqis tal-aġġustamenti relatati mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokkazzjoni tal-karti tal-flus skont id-Deciżjoni (UE) 2016/248 (BĊE/2016/36) u d-Deciżjoni BĊE/2010/29	(a) Valur nominali	Obbligatorju
			(b) Karti tal-flus denominati f'unitajiet tal-valuti nazzjonali taż-żona tal-euro matul is-sena li nbidlu l-flus	(b) Valur nominali	Obbligatorju
2	2	<b>Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro marbutin mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominati f'euro</b>	Partiti 2.1, 2.2, 2.3 u 2.5: depożiti f'euro kif deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60)		
2.1	2.1	<b>Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi)</b>	Kontijiet iddenominati f'euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma inklużi fil-lista ta' istituzzjonijiet finanzjarji soġġetti għar-riżervi minimi skont l-Istatut tas-SEBĊ. Din il-partita tinkludi primarjament kontijiet użati sabiex jinżammu riżervi minimi	Valur nominali	Obbligatorju
2.2	2.2	<b>Facilità ta' depożitu</b>	Depożiti mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imgħax speċifikata minn qabel (facilità permanenti)	Valur nominali	Obbligatorju
2.3	2.3	<b>Depożiti b'terminu fiss</b>	Ġbir għall-finijiet ta' assorbiment tal-likwidità minhabba operazzjonijiet ta' rfinar	Valur nominali	Obbligatorju
2.4	2.4	<b>Operazzjonijiet ta' rfinar bil-maqlub</b>	Tranzazzjonijiet b'rabta mal-politika monetarja bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
2.5	2.5	<b>Depożiti relatati ma' sejhiet marginali</b>	Depożiti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn tnaqqis fil-valur ta' assi sottostanti fil-konfront ta' krediti lejn dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali	Obbligatorju
3	3	<b>Obbligazzjonijiet oħrajn għal istituzzjonijiet ta' kreditu oħra taż-żona tal-euro ddenominati f'euro</b>	Tranzazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet ta' kreditu għall-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli taht il-partita tal-assi 7 "Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati f'euro". Operazzjonijiet oħrajn mhux relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Ebda kont kurrenti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu. Kull obbligazzjoni/depożitu li jirriżultaw minn operazzjonijiet ta' politika monetarja mibdijin minn bank ċentrali qabel ma ssieheb fl-Eurosistema	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (²)	
4	4	<b>Ċertifikati ta' dejn mahruġin</b>	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss – għall-BĊNi partita tranzitorja tal-karta tal-bilanċ. Ċertifikati ta' dejn kif deskritt fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60). Karta ta' skont, mahruġa bil-ghan ta' assorbiment ta' likwidità	Kost Kull skont huwa ammortizzat	Obbligatorju
5	5	<b>Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti ohra taż-żona tal-euro ddenominati f'euro</b>			
5.1	5.1	<b>Gvern ġenerali</b>	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali	Obbligatorju
5.2	5.2	<b>Obbligazzjonijiet oħrajn</b>	Kontijiet kurrenti ta' persunal, kumpaniji u klijenti inklużi istituzzjonijiet finanzjarji elenkati bhala eżenti mill-obbligati li jzommu riżervi minimi (ara l-partita tal-passiv 2.1 "Kontijiet kurrenti"); tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet finanzjarji minbarra istituzzjonijiet ta' kreditu għall-ġestjoni ta' titoli minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"; depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali	Obbligatorju
6	6	<b>Obbligazzjonijiet għal residenti mhux taż-żona tal-euro ddenominati f'euro</b>	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli mat-talba inklużi kontijiet miżmumin għal finijiet ta' hlas u kontijiet miżmumin għal finijiet ta' ġestjoni tar-riżervi: ta' banek ohra, banek ċentrali, istituzzjonijiet internazzjonali/sovrannazzjonali inkluża l-Kummissjoni Ewropea; kontijiet kurrenti ta' depożitanti oħrajn. Tranżazzjonijiet repo għall-ġestjoni ta' titoli ddenominati f'euro. Bilanċi ta' kontijiet TARGET2 tal-banek ċentrali ta' Stati Membri li l-valuta tagħhom mhijiex l-euro	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
7	7	<b>Obbligazzjonijiet għal residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija</b>	Kontijiet kurrenti, obbligazzjonijiet taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment li jużaw assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju
8	8	<b>Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija</b>			
8.1	8.1	<b>Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħrajn</b>	Kontijiet kurrenti Obbligazzjonijiet taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment permezz ta' assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju
8.2	8.2	<b>Obbligazzjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taht ERM II</b>	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju



Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (°)	
9	9	<b>Il-kontroparti ta' drittijiet speċjali ta' żbank allokatu mill-IMF</b>	Partita ddenominata bhala SDR li turi l-ammont ta' SDRs li kienu originalment allokatu lil kull pajjiż/BCN rispettiv	Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq	Obbligatorju
-	10	<b>Obbligazzjonijiet Intra-Eurosis-tema<sup>†</sup></b>			
-	10.1	<b>Obbligazzjonijiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin<sup>†</sup></b>	Partita fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss iddenominata f'euro	Valur nominali	Obbligatorju
-	10.2	<b>Obbligazzjonijiet relatati mal-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE<sup>†</sup></b>	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Obbligazzjoni intra-Eurosistema fil-konfront tal-BĊE li tirriżulta mill-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Kost	Obbligatorju
-	10.3	<b>Obbligazzjonijiet netti marbuta mal-allokkazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi ħdan l-Eurosistema<sup>†</sup>. *</b>	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Għall-BĊNi: obbligazzjoni netta relatat mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokkazzjoni tal-karti tal-flus jiġifieri inklużi l-bilanċi intra-Eurosistema relatati mal-hruġ ta' karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kumpensatorju u l-entrata tiegħu fil-kont ta' bilanċ, kif iddefiniti mid-Deciżjoni (UE) 2016/2248 (BĊE/2016/36)	Valur nominali	Obbligatorju
-	10.4	<b>Obbligazzjonijiet oħrajn fi ħdan l-Eurosistema (netti)<sup>†</sup></b>	Pożizzjoni nett tas-subpartiti li ġejjin:  (a) obbligazzjoni netta li tirriżulta minn bilanċi ta' kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, jiġifieri ċ-ċifra netta tal-kreditu u l-obbligazzjonijiet – ara wkoll il-partita tal-assi 9.5 “Kreditu oħrajn fi ħdan l-Eurosistema (netti)”  (b) Obbligazzjoni dovuta minhabba d-differenza bejn id-dhul monetarju li jrid jiġi ppuljat u mqassam mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perijodu bejn l-entrata tad-dhul monetarju bhala parti mill-proċeduri ta' tmiem is-sena, u l-hlas tiegħu fl-aħhar jum tax-xogħol f'Jannar ta' kull sena  (c) obbligazzjonijiet oħrajn intra-Eurosistema ddenominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dhul tal-BĊE*	(a) Valur nominali  (b) Valur nominali  (c) Valur nominali	Obbligatorju  Obbligatorju  Obbligatorju
10	11	<b>Partiti fil-proċess li jiġu saldati</b>	Bilanċi fil-kont tas-saldu (passiv), inkluż iċ-ċaqliq ta' trasferimenti giro	Valur nominali	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (°)	
10	12	<b>Obbligazzjonijiet oħrajn</b>			
10	12.1	<b>Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ</b>	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Obbligatorju
10	12.2	<b>Dovuti u dhul miġbur bil-qud-diem</b>	Nefqa li ssir dovuta f'perjodu fil-futur imma marbuta mal-perijodu ta' rapportar. Dhul riċevut fil-perjodu rrapportat imma marbut ma' perjodu futur	Valur nominali, valuta barranija imsarrfa skont ir-rata tas-suq	Obbligatorju
10	12.3	<b>Varji</b>	<p>(a) Kontijiet provvizorji għat-taxxa. Kreditu f'valuta barranija jew kontijiet li jkopru l-garanzija. Tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet finanzjarji għall-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli taħt il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn". Depożiti obbligatorji li mhumiex depożiti ta' riżerva. Partiti minuri oħra. Dhul kurrenti (profitt akkumulat nett), profitt tas-sena preċedenti qabel id-distribuzzjoni. Obbligazzjonijiet fuq bażi fiduċjarja. Muniti fiċ-ċirkolazzjoni jekk BCN ikun l-emittent legali. Karti tal-flus f'ċirkolazzjoni ddenominati f'unitajiet tal-valuti nazzjonali taż-żona tal-euro li m'għadhomx valuta legali imma li għadhom f'ċirkolazzjoni wara s-sena tal-bidla għall-euro, jekk mhux murijin taħt il-partita tal-obbligazzjonijiet "Provvedimenti".</p> <p>(b) Depożiti f'deheb tal-konsumatur</p> <p>(c) Obbligazzjonijiet tal-pensjoni netti</p>	<p>(a) Valur nominali jew kost (repo)</p> <p>(b) Valur tas-suq</p> <p>(c) Skont l-Artikolu 28(2)</p>	<p>Irrakkomandat</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Irrakkomandat</p>
10	13	<b>Provvedimenti</b>	Il-kontribuzzjonijiet mill-BCNi lill-BĊE skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt il-partita tal-assi 9.1 "Interess parteċipanti fil-BĊE" <sup>4)</sup>	(a) Valur kost/nominali/skontat	Irrakkomandat

Partita tal-karta tal-bilanċ (*)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Kamp ta' applikazzjoni (²)
			(b) Għal riskji tal-kontroparti jew tal-kreditu li jirriżultaw minn operazzjonijiet ta' politika monetarja	(b) Valur nominali	Obbligatorju
11	14	<b>Kontijiet ta' rivalutazzjoni</b>	Kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' movimenti fil-prezz tad-deheb, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'euro, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'valuta barranija, għal opzjonijiet; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq marbutin ma' derivattivi tar-rata ta' imghax; kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' ċaqliq fir-rata tal-kambju għal kull pożizzjoni netta ta' valuta barranija, inklużi swaps/forwards ta' kambju u SDRs Il-kontribuzzjonijiet mill-BCNi lill-BĊE skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt il-partita tal-assi 9.1 "Interess parteċipanti fil-BĊE"+)	Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju imsarraff bir-rata tas-suq	Obbligatorju
12	15	<b>Kapital u riżervi</b>			
12	15.1	<b>Kapital</b>	Kapital imhallas – il-kapital tal-BĊE huwa kkonsolidat bl-ishma kapitali tal-BCNi	Valur nominali	Obbligatorju
12	15.2	<b>KapitalRiżervi</b>	Riżervi legali u riżervi oħra. Qligh miżmum Il-kontribuzzjonijiet mill-BCNi lill-BĊE skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt il-partita 9.1 tal-assi "Interess parteċipanti fil-BĊE"+)	Valur nominali	Obbligatorju
10	16	<b>Profitt ghas-sena</b>		Valur nominali	Obbligatorju'

(\*) Partiti li jridu jiġu armonizzati. Ara l-premessa 5.(1)

(¹) In-numerazzjoni fl-ewwel kolonna hija relatata mal-formati tal-karta tal-bilanċ mogħtija fl-Annessi V, VI u VII (rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha u karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). In-numerazzjoni fit-tieni kolonna hija relatata mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali). Il-partiti mmarkati b"+)" huma kkonsolidati fir-rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha tal-Eurosistema.

(²) Il-kompożizzjoni u r-regoli ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness jitqiesu bhala obbligatorji għall-kontijiet tal-BĊE u għall-attiv u l-passiv materjali kollha fil-kontijiet tal-BCNi għall-iskopijiet tal-Eurosistema, jiġifieri rilevanti għall-operat tal-Eurosistema.

## ANNEX II

L-Anness IX tal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

## 'ANNEX IX

**KONT TAL-QLIGH U T-TELF IPPUBBLIKAT TA' BANK ĊENTRALI <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**(EUR miljun <sup>(3)</sup>)

Kont tal-qligh u t-telf ghas-sena li ntemmet fil-31 ta' Diċembru...	Rapportar Sena	Preċedenti sena
1.1. Dħul minn imġħax (*)		
1.2. Spiża tal-imġħax (*)		
1 Dħul nett mill-imġħax		
2.1. Qligh/telf realizzati li jirrizultaw minn operazzjonijiet finanzjarji		
2.2. Tnaqqis fil-valur ta' assi u posizzjonijiet finanzjarji		
2.3. Trasferimenti lil/minn provvedimenti għal riskji finanzjarji		
2 Riżultat nett ta' operazzjonijiet finanzjarji, tnaqqis fil-valur u provvedimenti għal riskji		
3.1. Tariffi u dħul minn kummissjonijiet		
3.2. Tariffi u spejjeż ta' kummissjonijiet		
3 Dħul/spiża netti ta' tariffi u kummissjonijiet		
4 Dħul minn ishma azzjonarji u interessi parteċipanti		
5 Riżultat nett ta' ppuljar ta' dħul monetarju*		
6 Dħul iehor		
<b>Dħul totali nett</b>		
7 Spejjeż tal-persunal <sup>(4)</sup>		
8 Spejjeż amministrattivi <sup>(4)</sup>		
9 Deprezzament ta' assi fissi tanġibbli u mhux tanġibbli		
10 Servizzi ta' produzzjoni ta' karti tal-flus <sup>(5)</sup>		
11 Spejjeż oħra		
12 Taxxa fuq id-dħul u hlasijiet oħrajn tal-gvern fuq id-dħul		
<b>(Telf)/qligh ghas-sena'</b>		

(\*) Partiti li jridu jiġu armonizzati. Ara l-premessa 5

<sup>(1)</sup> Il-kont tal-qligh u t-telf tal-BĊE għandu format kemmxejn differenti. Ara l-Anness III tad-Deċiżjoni (UE) 2016/2247 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Novembru 2016 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/35) (ĠU L 347, 20.12.2016, p. 1).

<sup>(2)</sup> L-iżvelar b'raba mal-karti tal-flus euro f'ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni tal-kredit/obligazzjonijiet netti intra-Eurosistema li jirrizultaw mill-allokkazzjoni ta' karti tal-flus euro fi hdan l-Eurosistema, u d-dħul monetarju għandhom ikunu armonizzati fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali ppubblikati mill-BĊNi. Il-partiti li jridu jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

<sup>(3)</sup> Il-banek ċentrali jistgħu alternattivament jippubblikaw l-ammonti eżatti f'euro, jew ammonti mqarba b'mod differenti.

<sup>(4)</sup> Inkluzi provvedimenti amministrattivi.

<sup>(5)</sup> Din il-partita tintuża fil-każ ta' produzzjoni esterna tal-karti tal-flus (għall-ispejjeż tas-servizzi pprovduti mill-kumpaniji esterni responsabbli mill-produzzjoni tal-karti tal-flus fisem il-banek ċentrali). Huwa rrakkomandat li l-ispejjeż li jintefqu b'konnessjoni mal-hruġ ta' kemm il-karti tal-flus nazzjonali kif ukoll il-karti tal-flus euro għandhom jitqiegħdu fil-kont tal-qligh u t-telf hekk kif tinhareg fattura għalihom jew jithallsu mod iehor.'